

Km KRAISSMANN

1600 **PM** 180

POLIERMASCHINE ◊
POLISHING MACHINE Δ
ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА μ



BETRIEBSANLEITUNG ◊
USER MANUAL Δ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ μ

STORAGE

STORE THE EQUIPMENT AND ACCESSORIES IN A DARK AND DRY PLACE AT ABOVE FREEZING TEMPERATURE. THE IDEAL STORAGE TEMPERATURE IS BETWEEN 5 AND 30 °C. STORE THE ELECTRIC TOOL IN ITS ORIGINAL PACKAGING.

KRAISSMANN POWER TOOLS LTD.

NORTH RHINE-WESTPHALIA, DUISBURG.

GERMANY

РУССКИЙ

▲ ВНИМАНИЕ!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прочитайте все указания по технике безопасности и технические требования. При невыполнении указаний по технике безопасности и технических требований возможно получение удара током, возгорание, повреждение или получение серьезных травм. Храните все указания по технике безопасности и технические требования для того, чтобы было возможно воспользоваться ими в будущем.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕМ

Устройство предназначено для полировки лакированных поверхностей, а также для шлифования дерева, металла, пластмассы и подобного материала с использованием соответствующей шлифовальной бумаги.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

Остаточные опасности

Даже если Вы осторожно работаете с электроинструментом, то все равно всегда присутствуют остаточные опасности. В связи с конструкцией и использованием оптического электрического инструмента могут возникнуть следующие опасности:

- ▶ Прикосновение к незащищенному диску (порез)
- ▶ Заявят рукой еще вращающийся диск (порез)
- ▶ Выброс частей диска (порезы или травмы от удара)
- ▶ Отбрасывание частей обрабатываемого предмета (порезы или травмы от ударов)
- ▶ Опасность возникновения пожара от разлетающихся искр
- ▶ Повреждение органов слуха, если не используются предписанные средства защиты органов слуха (потери слуха)
- ▶ Вращение частей отхода шлифования от шлифовальных предметов и диска
- ▶ Удар током при прикосновении к неизолированным электрическим компонентам.

Если Вы не будете следовать приведенным в руководстве по эксплуатации указаниям, то могут в результате ненадлежащего использования возникнуть и другие остаточные опасности.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потребляемая мощность, Вт 1600
Напряжение электросети, В 230
Частота переменного тока, Гц 50
Число об/рот, мин⁻¹ 0-3000
Диаметр диска, мм 180

Шумы и вибрация

Параметры шумов и вибрации были измерены в соответствии с нормами EN 60745.

Уровень давления шума L_{pA} 88 дБ(А)

Неопределенность K_{pA} 3 дБ

Уровень мощности шума L_{WA} 97 дБ(А)

Неопределенность K_{WA} 3 дБ

Используйте защиту органов слуха

Воздействие шума может вызвать потерю слуха.

Суммарное значение величин вибрации (сумма векторов трех направлений) определено в соответствии с EN 60745.

Режим работы: шлифовальное шлифовальной бумагой
Эмиссионный показатель вибрации $a_v = 13,47 \text{ м/сек}^2$
Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Режим работы: полирование

Эмиссионный показатель вибрации $a_v = 11,55 \text{ м/сек}^2$
Неопределенность $K = 1,5 \text{ м/сек}^2$

Приведенное значение эмиссии вибрации измерено стандартным методом проведения испытаний, оно может изменяться в зависимости от вида и способа использования электрического инструмента и в исключительных случаях превышать указанную величину.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для сравнения одного электрического инструмента с другим.

Приведенное значение эмиссии вибрации может быть использовано для предварительной оценки негативного влияния.

Сведите образование шумов и вибрации к минимуму!

- ▶ Используйте только безударно-вращательно работающие устройства.
- ▶ Регулярно проводите техническое обслуживание и очистку устройства.
- ▶ При работе учитывайте особенности Вашего устройства.
- ▶ Не подвергайте устройство перегрузке.
- ▶ При необходимости дайте проверить устройство специалистам.
- ▶ Отключайте устройство, если вы его не используете.
- ▶ Используйте перчатки.

ОСТОРОЖНО!

Остаточные опасности

Даже в том случае, если Вы используете описываемый электрический инструмент в соответствии с предостережением, то и тогда всегда остается место для риска. Ниже приведен список остаточных опасностей, связанных с конструкцией настоящего электрического инструмента:

- ▶ Заболевание легких, в том случае если не используется соответствующий респиратор.
- ▶ Повреждение слуха, в том случае если не используется соответствующее средство защиты слуха.
- ▶ Нарушения здоровья в результате воздействия вибрации на руку при длительном использовании

устройства или при неправильном использовании и ненадлежащем техническом уходе.

ПЕРЕД ВВОДОМ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Убедитесь перед подключением, что данные на любой табличке соответствуют параметрам сети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда вынимайте штекер из розетки прежде, чем осуществлять настройку устройства.

Монтаж

ВНИМАНИЕ! Вытащите штекер из электросети перед монтажными работами

ОБРАЩЕНИЕ С УСТРОЙСТВОМ

Закрепите обрабатываемую деталь. Обеспечьте надежное крепление обрабатываемой детали при помощи зажимного приспособления или тисков для избежания выскальзывания.

Выключение и выключение устройства

Устройство выключается (I) или выключается (O) при помощи переключателя выключено-выключено. Устройство не начнет, однако, работать только после приведения в действие регулятора скорости вращения.

Применение в качестве полировочной машины

Следуйте при использовании моющих и полирующих средств указаниям руководств по применению изготовителей!

ВНИМАНИЕ!

Для того, чтобы избежать повреждений полируемых поверхностей обрабатываемых деталей необходимо учесть непременно следующие:

- ▶ Внимательно следите за тем, чтобы полировальная насадка всегда была закреплена точно посередине не полируемого / шлифовального тарельчатого круга.
- ▶ Проверьте перед включением устройства прочность крепления насадок.
- ▶ Запрещено прикасаться к обрабатываемой поверхности краем полировального / шлифовального тарельчатого круга.

▶ Для полировки установив выключите при помощи регулятора скорости вращения максимальную скорость вращения.

нанесение полировальной пасты: примерно 1000 мин⁻¹
чистое полирование: примерно 1000-1100 мин⁻¹
окончательное полирование: примерно 1400 мин⁻¹

При несоблюдении приведенных выше указаний изготовитель не несет никакой ответственности.

Для нанесения полировального средства используйте насадку из пеннистого материала.

- ▶ Следите за тем, чтобы на ней не было мусора.
- ▶ Распределите полировальное средство равномерно на полировальной тарелке. (Не наносите полировальное средство прямо на край полируемой поверхности)
- ▶ Включайте полировочную машину только если устройство лежит на полируемой поверхности.
- ▶ Проложите удлинительный кабель через Ваше плечо и обработайте выключатель и большую поверхность, такие как например капот двигателя, крышки багажника и крышку.
- ▶ Полируйте равномерно движениями.
- ▶ Ванно! Полировочная машинка должна лежать на полируемой поверхности, не прижимать и не давить!

▶ В заключении обработайте малые поверхности (например дверцы). Для окончательного полирования используйте меховую насадку (рис. 9)

- ▶ Внимательно следите за тем, чтобы на ней не было загрязнений.
- ▶ Удалите полировальный слой в той же последовательности в какой Вы наносили полировальное средство.

▶ Внимайте! Не подвергайте полировочную машину давлению!

Советы по уходу

- ▶ Для оптимальной защиты лакового покрытия Валу машину необходимо полировать от 2 до 3 раз в год.
- ▶ Мойте Ваш автомобиль как минимум раз в 2 недели. Используйте специальное домашних моющих средств, так как они могут повредить лаковое покрытие и удалить слой воска.
- ▶ Промойте Валу машину чистой губкой. Мойте сверху вниз.

- ▶ Насеченые, тупый помет и пятна сколы должны удаляться немедленно с лакированной поверхности.
- ▶ Для того, чтобы средства для мойки не попали на лакированную поверхность их необходимо разбавлять на моющую тряпку, а не непосредственно на поверхность стекла.

Применение в качестве шлифовальной машины

Для шлифования используйте применение насадки.

- ▶ Насадить тарельчатый шлифовальный круг всей поверхностью.
- ▶ Устройство включить и с умеренными движениями перемещать по обрабатываемой детали круговыми и продольными движениями.
- ▶ Рекомендуется использовать для грубого шлифования грубую, а для окончательного шлифования мелкую зернистость. При помощи попятки шлифования можно установить необходимую зернистость.

Регулирование числа оборотов

При помощи регулятора числа оборотов Вы можете выбрать желаемое число оборотов для работы. При вращении регулятора в сторону "+" скорость вращения повышается. При вращении регулятора в сторону "-" скорость вращения понижается.

ЗАМЕНА КАБЕЛЯ

ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОСЕТИ

ОПАСНОСТИ:

Если будет повреждена кабель питания от электросети этого устройства, то это должен заменить изготовитель устройства, его служба сервиса или другой лицо с подобной квалификацией для того, чтобы избежать опасности.

ОЧИСТКА И

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ОПАСНОСТИ:

Перед всеми работами по очистке необходимо вынуть штекер из розетки электросети.

Очистка

Содержите защитные приспособления, вентиляционные шланги и корпус двигателя свободными насколько это возможно от пыли и грязи. Протрите устройство чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.

- Мы рекомендуем очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте устройство влажной ветошью с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте средства для очистки или растворы: они могут повредить пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства. Попадание воды в электрическое устройство повышает опасность получения удара током.
- Полировочные насадки мыть только руками и просушивать на воздухе. Используйте для этого только мягкое мыло и влажную тряпку.

Угловые щетки

При чрезмерном образовании искр сдуйте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угловых щеток.

Опасности Угловые щетки разрешается заменять только специалисту электриту.

Техобслуживание

Внутри устройства нет никаких деталей, нуждающихся в техническом уходе.

УТИЛИЗАЦИЯ И ВТОРИЧНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сирьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежностей изготовлены из различных материалов, например, металла и пластика.

Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

ХРАНЕНИЕ

Храните устройство и его принадлежности в темном, сухом и неподверженном воздействию мороза, а также недоступном для детей месте. Оптимальная температура хранения находится между 5 °C и 30 °C.

Храните электрический инструмент в оригинальной упаковке.

«КРАЙССМАНН СИЛЛОВЫЕ МАШИНЫ», ООО

Федеральная земля Северный Рейн-Вестфалия,

Дюссельдорф,

Германия